

ALC15

Robust, IP66, surface mounted, wall, photocell switch, basic switching

Robust, IP66, Oberflächenmontage, Wand, Lichtschrankenschalter, Grundschtaltung

Robusto, IP66, montaje en superficie, pared, interruptor de fotocelda, conmutación básica

Robusto, IP66, montagem em superfície, parede, interruptor de fotocélulas, permutação básica

Robuste, IP66, fixation en applique, mur, interrupteur photoélectrique, commutation de base

Interruttore a fotocellula resistente, IP66, installazione superficiale, a parete, con commutazione di base

Robuust, IP66, opbouw, wand, fotocelschakelaar, basisschakeling

Датчик освещенности, IP66, накладной, настенный, коммутация - реле



**Warning | Warnung | Advertencia |
Aviso | Attention | Attenzione |
Waarschuwing | Внимание**

EN This device should be installed by a qualified electrician in accordance with the latest edition of the IEE wiring regulations.

DE Dieses Gerät ist ausschließlich von qualifizierten Elektrofachkräften zu installieren.

ES Sólo un electricista cualificado debe instalar este dispositivo.

PT Somente um electricista qualificado deve instalar este dispositivo.

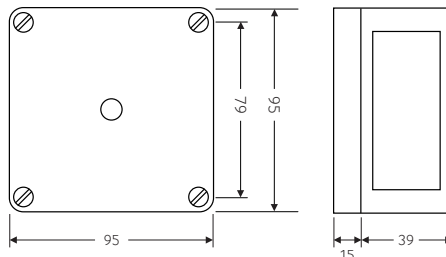
FR Seul un électricien qualifié peut installer ce dispositif.

IT Il dispositivo deve essere installato da un elettricista qualificato.

NL Dit apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien.

RU Это устройство должно быть установлено квалифицированным электриком.

**Dimensions (mm) | Abmessungen (mm) | Dimensiones (mm) | Dimensões (mm) | Dimensioni (mm) |
Dimensies (mm) | Размеры (мм)**



EN The unit has a voltage free changeover output which can be used to switch, say, a BMS or lighting control system as well as switching a load directly. To switch a load directly link the L and COM terminals and take the output from the NO terminal.

- Where possible site the sensor as high as possible on a north facing vertical surface
- Avoid locating the ALC15 in direct sight of the light that it is controlling.
- Ensure that all cable entry to the enclosure is via suitable cable glands and seal with silicone sealant where appropriate
- If it is necessary to screw through the rear of the enclosure ensure that any holes are covered with the caps provided and sealed with silicone sealant where appropriate.

DE Das Gerät verfügt über einen spannungsfreien Umschaltausgang, mit dem beispielsweise ein BMS- oder Lichtsteuerungssystem sowie eine Last direkt geschaltet werden können. Wenn eine Last direkt geschaltet werden soll, verbinden Sie die Klemmen L und COM und nehmen Sie den Ausgang an Klemme NO ab.

- Platzieren Sie den Sensor in möglichst großer Höhe an einer nach Norden gerichteten senkrechten Fläche
- Platzieren Sie den ALC15 nicht direkt vor der Beleuchtung, die gesteuert werden soll.
- Achten Sie darauf, dass alle Kabel durch geeignete Kabelverschraubungen in das Gehäuse geführt werden und dichten Sie diese gegebenenfalls mit Silikonichtmittel ab
- Wenn durch die Rückseite des Gehäuses geschraubt werden muss, müssen alle Löcher mit den mitgelieferten Kapfen abgedeckt und gegebenenfalls mit Silikonichtmittel abgedichtet werden.

ES La unidad tiene una salida de cambio libre de tensión que puede usarse para cambiar, digamos, un BMS o sistema de control de iluminación y para conmutar una carga directamente. Para cambiar una carga directamente, vincule los terminales L y COM y saque la salida del terminal NO.

- Siempre que sea posible, sitúe el sensor lo más alto posible en una superficie vertical orientada al norte
- Evite colocar el ALC15 directamente al alcance de la luz que está controlando.
- Asegúrese que la entrada del cable a la carcasa se realiza a través de prensacables y sellos adecuados con sellado de silicona siempre que sea apropiado
- Si es necesario atornillar a través de la carcasa, asegúrese de que los orificios estén cubiertos con las tapas proporcionadas y sellados con sellador de silicona siempre que sea apropiado.

PT A unidade possui uma saída de permutação sem tensão que pode ser utilizada para permutar, por exemplo, um BMS ou um sistema de controlo de iluminação, assim como para permutar uma carga diretamente. Para permutar uma carga diretamente, interligue os terminais L e COM, e retire a produção do terminal NO.

- Sempre que possível, coloque o sensor o mais alto possível numa superfície vertical direcionada para norte
- Evite colocar o ALC15 sob a visão direta da luz que está a controlar.
- Certifique-se de que todas as entradas de cabo junto do recetáculo são efetuadas por meio de glândulas de cabo adequadas e sele com vedante de silicone onde for adequado
- Caso seja necessário aparafusar através da parte traseira do recetáculo, certifique-se de cobrir quaisquer orifícios com as tampas fornecidas e de selar com vedante de silicone onde for adequado.

FR L'unité a une sortie à inverseur sans potentiel qui peut être utilisée pour commuter, par exemple, un BMS ou un système de commande d'éclairage ou commuter directement une charge. Pour commuter directement une charge, reliez les terminaux L et COM et faites revenir la sortie depuis le terminal NO.

- Si possible, placez le capteur aussi haut que possible sur une surface verticale orientée vers le nord
- Évitez de placer l'ALC15 de façon à ce qu'il ait une vision directe de la lumière qu'il contrôle.
- Assurez-vous que toutes les entrées des câbles dans l'enceinte se font via des presse-étoupes adaptés et scellez avec du mastic silicone si besoin
- S'il est nécessaire de visser à l'arrière de l'enceinte, assurez-vous que tous les trous sont recouverts par les bouchons fournis et scellés avec du mastic silicone si besoin.

IT L'unità presenta un output di conversione privo di tensione che può essere utilizzato per commutare, ad esempio, un BMS o un sistema di controllo dell'illuminazione oltre che commutare direttamente un carico. Per commutare direttamente un carico, collegare i terminali L e COM e prendere l'output dal terminale NO.

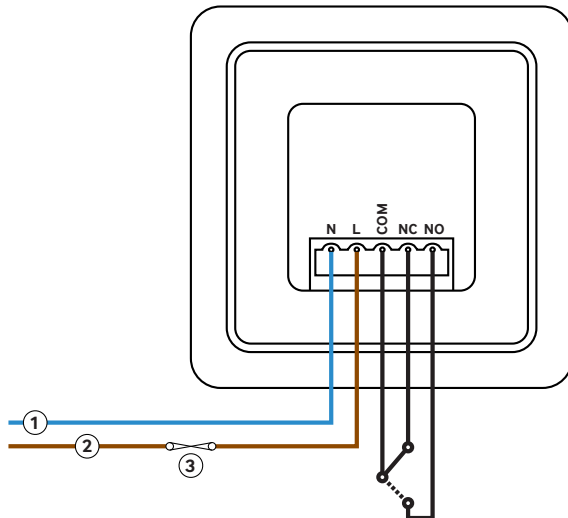
- Se possibile, collocare il sensore quanto più in alto possibile su una superficie verticale rivolta a nord
- Evitare di posizionare ALC15 direttamente a vista della luce che controlla
- Assicurarsi che qualsiasi ingresso di cavi nell'alloggiamento avvenga tramite passacavi adeguati e sigillare con silicone, se necessario
- Se è necessario avvitare passando per il retro dell'alloggiamento, assicurarsi che tutti i fori vengano coperti con i cappucci in dotazione e sigillati con silicone, se necessario.

NL Het apparaat heeft een spanningsvrije wisseluitgang die gebruikt kan worden om bijvoorbeeld een regelsysteem voor BMS of verlichting te schakelen en om een belasting direct te schakelen. Koppel om een belasting direct te schakelen de L- en COM-klemmen en haal de uitgang van de NO-klem.

- Plaats waar mogelijk de sensor zo hoog mogelijk, op een naar het noorden gericht verticaal oppervlak
- Probeer te vermijden dat de ALC15 direct in het zicht van het licht staat dat geregeld wordt.
- Zorg ervoor dat alle kabelingen naar de behuizing via geschikte kabelwartels worden aangebracht en waar nodig met siliconenkit zijn afgedicht
- Als door de achterzijde van de behuizing moet worden geschroefd, zorg er dan voor dat eventuele openingen met de meegeleverde doppen zijn afgedekt en waar nodig met siliconenkit zijn afgedicht.

RU Устройство имеет беспотенциальный перекидной контакт, который можно использовать например, для системы BMS или системы управления освещением, а также для непосредственной коммутации нагрузки. Для включения нагрузки напрямую соедините клеммы L и COM и используйте выход с клеммы NO.

- По возможности, размещайте датчик как можно выше на вертикальной поверхности, обращенной к северу.
- По возможности, размещайте датчик как можно выше на вертикальной поверхности, обращенной к северу.
- Убедитесь, что все кабельные вводы в корпус проходят через соответствующие кабельные уплотнения, и если необходимо, воспользуйтесь силиконовым герметиком.
- При необходимости, закрепите заднюю часть корпуса с помощью шурупов убедитесь, что все отверстия закрыты заглушками, идущими в комплекте, и по необходимости залиты силиконовым герметиком.

**EN** Key

1. Neutral
2. Live
3. 10A circuit protection if required

DE Zeichenerklärung

1. Neutral
2. Netzspannungsführend
3. 10A Kurzschlussicherung, falls nötig

ES Leyenda

1. Neutro
2. Fase
3. 10A protección de circuito, en caso necesario

PT Legenda

1. Neutro
2. Fase
3. 10A proteção do circuito, caso necessário

FR Légende

1. Neutre
2. Phase
3. 10A protection du circuit si nécessaire

IT Legenda

1. Neutro
2. Fase
3. 10A protezione del circuito, se necessario

NL Legenda

1. Nul
2. Fase
3. 10A beveiliging indien nodig

RU Условные обозначения

1. Нейтральный
2. Фаза
3. 10А защита цепи при необходимости



Warning | Warnung | Advertencia | Aviso | Attention | Attenzione | Waarschuwing | Внимание

EN This device works at mains potential. Be sure to take care when working with electricity.

DE Dieses Gerät arbeitet bei Netzspannung. Gehen Sie beim Arbeiten an elektrischen Anlagen stets umsichtig vor.

ES Este dispositivo funciona con la tensión de la red eléctrica. Asegúrese de tener cuidado cuando trabaje con electricidad.

PT Este dispositivo funciona totalmente por meio da corrente elétrica. Tenha cuidado ao trabalhar com eletricidade.

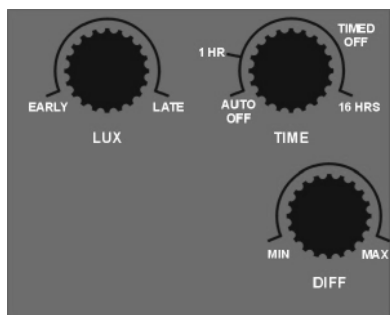
FR Cet appareil fonctionne avec la capacité du réseau. Veuillez à être prudent lorsque vous travaillez avec l'électricité.

IT Questo dispositivo funziona al potenziale di rete. Prestare attenzione quando si lavora in presenza di elettricità.

NL Dit apparaat werkt op netspanning. Wees voorzichtig wanneer u met elektriciteit werkt.

RU Данное устройство работает от сети. Необходимо соблюдать осторожность при работе с электричеством.

EN Installation



1. Make sure the load is connected and in working order.
2. Isolate the mains supply to the circuit at the main consumer unit.
3. Connect the controller via the terminal block. Live supply to the L terminal, Neutral to the N terminal.
4. For direct switching applications link L to COM and take the output from the NO terminal.
5. Set the TIME thumbwheel to AUTO OFF by turning fully anticlockwise
6. Set the LUX thumbwheel to LATE by turning fully clockwise.
7. Set the DIFF (differential) thumbwheel half way.
8. Power the unit up.
9. The lights will not come on until the ambient light level is very low.
10. Adjust the LUX level and differential using the guide overleaf.
11. Finally set the TIME thumbwheel to AUTO OFF or the desired time setting.

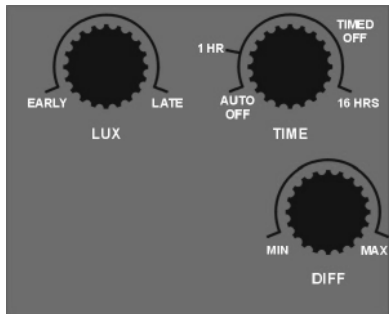
Adjusting the Lux level

1. The best time to set the LUX level is when the unit is just required to turn on.
2. Leave the TIME and DIFF thumbwheels set as above.
3. Turn the LUX thumbwheel very slowly anticlockwise towards the EARLY position until the lights come on.
4. There is a 2 minute time delay to prevent nuisance switching. This is automatically disabled whenever the LUX thumbwheel is turned, and then re-instated automatically after a further 2 minutes.
5. Turning the LUX thumbwheel to EARLY switches the unit earlier in the day, i.e. when ambient conditions are lighter. Turning to LATE switches the unit later in the day, i.e. when ambient conditions are darker.

Adjusting the differential

1. After the unit has turned on, the differential is used to determine at what level of measured light to switch off again. It is only relevant in AUTO OFF mode.
2. If the differential is set to minimum the unit will turn off when the measured light is only a tiny bit greater than the level at which it turned on.
3. If the differential is set to maximum the unit will turn off then the measured light is much greater than the level at which it turned on.
4. If, say, the unit is set to turn on at dusk, set the differential lower (anticlockwise) if you want the lights to turn off again early in the morning and set the differential higher (clockwise) if you want the lights to turn off again when it is much lighter.
5. The differential is also useful if the unit can see the lights which it is controlling. In this case increasing the differential will prevent cycling of the output.

DE Installation



1. Überprüfen Sie, ob die Last angeschlossen und funktionstüchtig ist.
2. Trennen Sie die Stromversorgung an der Schaltung am Hauptverbraucher.
3. Schließen Sie die Steuerung über den Klemmenblock an. Stromversorgung an Klemme L, Nullleiter an Klemme N.
4. Bei direkt schaltenden Anwendungen verbinden Sie L mit COM und nehmen Sie den Ausgang an Klemme NO ab.
5. Drehen Sie den Drehregler TIME vollständig gegen den Uhrzeigersinn in Stellung AUTO OFF.
6. Drehen Sie den Drehregler LUX vollständig im Uhrzeigersinn in Stellung LATE.
7. Drehen Sie den Drehregler DIFF (Differenz) in die Mittelposition.
8. Schalten Sie das Gerät ein.
9. Die Beleuchtung wird erst eingeschaltet, wenn das Umgebungslicht sehr schwach ist.
10. Stellen Sie den LUX-Pegel und die Differenz anhand der umseitigen Anleitung ein.
11. Drehen Sie schließlich den Drehregler TIME auf AUTO OFF oder die gewünschte Zeiteinstellung.

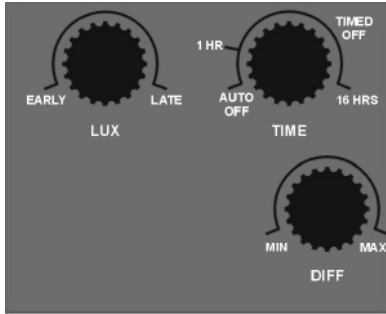
Einstellung der Lichtstärke (LUX-Pegel)

1. Die beste Zeit zum Einstellen des LUX-Pegels ist die Tageszeit, zu der das Gerät eingeschaltet werden soll.
2. Lassen Sie die Drehregler TIME und DIFF in den oben beschriebenen Stellungen.
3. Drehen Sie den Drehregler LUX sehr langsam gegen den Uhrzeigersinn in Richtung der Stellung EARLY, bis die Beleuchtung eingeschaltet wird.
4. Zur Vermeidung von störenden Schaltvorgängen ist eine Zeitverzögerung von 2 Minuten eingerichtet. Diese wird automatisch deaktiviert, wenn der Drehregler LUX betätigt wird, und wird nach weiteren 2 Minuten automatisch wieder aktiviert.
5. Das Drehen des LUX-Drehreglers in Richtung EARLY bewirkt ein früheres Einschalten des Geräts, d. h. wenn das Umgebungslicht stärker ist. Das Drehen in Richtung LATE bewirkt ein späteres Einschalten des Geräts, d. h. wenn das Umgebungslicht schwächer ist.

Einstellung der Differenz

1. Nach dem Einschalten wird anhand der Differenz bestimmt, bei welcher gemessenen Beleuchtungsstärke das Gerät wieder ausgeschaltet werden soll. Dies ist nur im Modus AUTO OFF von Bedeutung.
2. Wenn der Differenzwert auf Minimum eingestellt ist, wird das Gerät ausgeschaltet, sobald die gemessene Beleuchtungsstärke nur ein wenig größer ist als beim Einschalten.
3. Wenn der Differenzwert auf Maximum eingestellt ist, wird das Gerät erst dann ausgeschaltet, wenn die gemessene Beleuchtungsstärke viel größer ist als beim Einschalten.
4. Wenn das Gerät beispielsweise auf Einschalten in der Dämmerung eingestellt ist, dann stellen Sie die Differenz niedriger (gegen den Uhrzeigersinn) ein, wenn die Beleuchtung am frühen Morgen wieder ausgeschaltet werden soll, und höher (im Uhrzeigersinn), wenn die Beleuchtung erst ausgeschaltet werden soll, wenn es sehr hell ist.
5. Die Differenzfunktion ist ebenfalls nützlich, wenn sich die zu steuernde Beleuchtung im Erfassungsbereich des Geräts befindet. In diesem Fall wird durch ein Erhöhen des Differenzwerts eine Ausgangsschleife verhindert (cycling of the output).

ES Instalación



1. Asegúrese de que la carga esté conectada y funcionando correctamente.
2. Aísle el suministro de la red eléctrica al circuito en la unidad principal del consumidor.
3. Conecte el controlador a través del bloque de terminales. Suministre con corriente al terminal L, neutro al terminal N.
4. Para aplicaciones de conmutación directa, vincule L a COM y saque la salida del terminal NO.
5. Establezca la rueda selectora TIME (Tiempo) a AUTO-OFF girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
6. Establezca la rueda selectora LUX a LATE girándola completamente en sentido de las agujas del reloj.
7. Establezca la rueda selectora DIFF (diferencial) a la mitad.
8. Encienda la unidad.
9. Las luces no se encenderán hasta que el nivel de luz ambiental sea muy bajo.
10. Ajuste el nivel LUX y el diferencial usando la guía al dorso.
11. Finalmente establezca la rueda selectora TIME a AUTO OFF o al ajuste horario deseado.

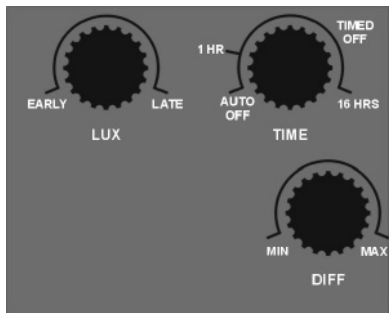
Ajustar el nivel LUX

1. El mejor momento para establecer el nivel LUX es cuando solo se requiera que la unidad se encienda.
2. Deje las ruedas selectoras TIME y DIFF como se ha indicado anteriormente.
3. Gire la rueda selectora LUX muy lentamente en sentido contrario a las agujas del reloj hacia la posición EARLY hasta que las luces se enciendan.
4. Existe un retraso de 2 minutos de tiempo para evitar que se encienda de forma molesta. Esto se deshabilita automáticamente siempre que se gire la rueda selectora LUX, y luego se reactiva automáticamente tras otros dos minutos.
5. Al girar la rueda selectora LUX a EARLY se enciende la unidad antes, es decir, cuando hay más luz ambiental. Al girar a LATE se enciende la unidad más tarde, es decir, cuando hay menos luz ambiental.

Ajustar el diferencial

1. Una vez encendida la unidad, el diferencial se usa para determinar a qué nivel de luz medida apagar de nuevo. Solo es relevante en modo AUTO OFF.
2. Si el diferencial se establece al mínimo, la unidad se apagará cuando la luz medida sea solo un poco mayor que el nivel al cual se enciende.
3. Si el diferencial se establece al máximo, la unidad se apagará cuando la luz medida sea mucho mayor que el nivel al cual se encendió.
4. Si, digamos, la unidad se configura para que se encienda al amanecer, establezca el diferencial más bajo (en sentido contrario a las agujas del reloj) si desea que las luces se apaguen de nuevo temprano por la mañana y establezca el diferencial más alto (en sentido de las agujas del reloj) si desea que las luces se apaguen de nuevo cuando haya mucha más luz.
5. El diferencial también es útil si la unidad puede ver las luces que está controlando. En este caso, aumentar el diferencial evitará que se realice un ciclo de la salidacycling of the output.

PT Instalação



1. Certifique-se de que a carga se encontra ligada e em bom funcionamento.
2. Isole a corrente principal do circuito na unidade de consumo principal.
3. Ligue o controlador através do bloco de terminais. Corrente fornecida para o terminal L e Neutro para o terminal N.
4. Para aplicações de permutação direta, ligue o L ao OM, e retire a produção do terminal NO.
5. Coloque o seletor rotativo TIME (Hora) na posição AUTO OFF (Automático desligado) girando-o totalmente na direção oposta aos ponteiros do relógio.
6. Coloque o seletor rotativo LUX na posição LATE (Tarde) girando-o totalmente na direção oposta aos ponteiros do relógio.
7. Coloque o seletor rotativo DIFF (diferencial) a meia posição.
8. Acione a unidade.
9. As luzes não se acendem enquanto o nível de luz ambiente estiver demasiado baixo.
10. Ajuste o nível LUX e o diferencial, utilizando o verso-guia.
11. Finalmente, coloque o seletor rotativo TIME (Hora) na posição AUTO OFF (Automático desligado) ou na definição de tempo desejado.

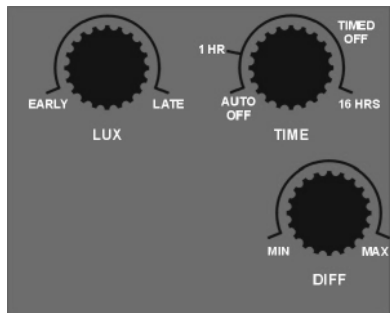
Ajuste do nível Lux

1. A melhor altura para configurar o nível LUX é quando a unidade necessita de ser ligada.
2. Deixe os seletores rotativos TIME (Tempo) e DIFF (Diferencial) configurados como acima indicado.
3. Gire o seletor rotativo LUX muito lentamente na direção oposta aos ponteiros do relógio na direção da posição EARLY (Cedo) até as luzes se acenderem.
4. Existe um atraso de dois (2) minutos para evitar uma permutação com problemas. Isto é desativado automaticamente sempre que o seletor rotativo LUX for girado e depois é realocado automaticamente após um período adicional de dois (2) minutos.
5. Ao girar o seletor rotativo LUX para a posição EARLY (Cedo) permuta a unidade para mais cedo no dia, ou seja, quando as condições ambiente estiverem mais claras. Ao girar o seletor rotativo para a posição LATE (Tarde) permuta a unidade para mais tarde no dia, ou seja, quando as condições ambiente estiverem mais escuras.

Ajuste do diferencial

1. Depois de a unidade ser ligada, o diferencial é utilizado para determinar qual o nível de luz medida que deve gerar novo desligamento. É apenas relevante no modo AUTO OFF (Automático desligado).
2. Se o diferencial for configurado no mínimo, a unidade desliga-se quando a luz medida é apenas um pouco superior ao nível no qual foi acionada.
3. Se o diferencial for configurado no máximo, a unidade desliga-se quando a luz medida é muito superior ao nível no qual foi acionada.
4. Se, por exemplo, a unidade for configurada para se ligar ao anoitecer, coloque o diferencial a um nível inferior (na direção oposta aos ponteiros do relógio) se desejar que as luzes voltem a desligar-se cedo de manhã, e coloque o diferencial a um nível superior (na direção dos ponteiros do relógio) se desejar que as luzes voltem a desligar-se quando houver mais luz.
5. O diferencial também é útil caso a unidade possa visualizar as luzes que está a controlar. Neste caso, aumentar o diferencial evita a deslocação cíclica da produção.

FR Installation



1. Assurez-vous que la charge est connectée et en état de marche.
2. Isolez l'alimentation secteur du circuit sur l'unité centrale de consommation.
3. Connectez le contrôleur via le bornier. Alimentation sous tension au terminal L, Neutre au terminal N.
4. Pour des applications de commutation directe, reliez L à COM et faites revenir la sortie depuis le terminal NO.
5. Réglez la molette TIME sur AUTO OFF en la tournant complètement dans le sens antihoraire
6. Réglez la molette LUX sur LATE en la tournant complètement dans le sens horaire.
7. Réglez la molette DIFF (différentiel) à mi-chemin.
8. Allumez l'unité.
9. Les lumières s'allument uniquement lorsque la luminosité ambiante devient très faible.
10. Ajustez le niveau LUX et le différentiel à l'aide du guide au verso.
11. Enfin, réglez la molette TIME sur AUTO OFF ou sur le réglage de temps souhaité.

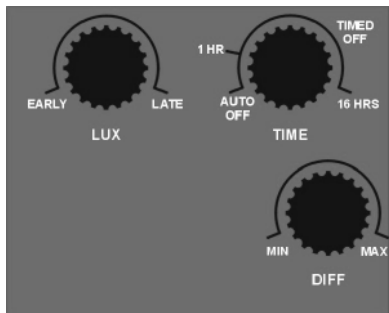
Ajuster le niveau Lux

1. Le meilleur moment pour régler le niveau LUX est lorsque l'unité vient d'être allumée.
2. Laissez les molettes TIME et DIFF sur les réglages indiqués ci-dessus.
3. Tournez très lentement la molette LUX dans le sens antihoraire vers la position EARLY jusqu'à ce que les lumières s'allument.
4. Il y a un délai de 2 minutes pour éviter une commutation indésirable. Ceci est automatiquement désactivé lorsque la molette LUX est tournée, puis rétabli automatiquement après 2 minutes supplémentaires.
5. Tourner la molette LUX sur EARLY déclenche l'unité plus tôt dans la journée, c'est-à-dire lorsque les conditions ambiantes sont plus lumineuses. Tourner sur LATE déclenche l'unité plus tard dans la journée, c'est-à-dire lorsque les conditions ambiantes sont plus sombres.

Ajuster le différentiel

1. Une fois l'unité allumée, le différentiel est utilisé pour déterminer le niveau de luminosité mesurée auquel elle devra s'éteindre. Il est uniquement utile en mode AUTO OFF.
2. Si le différentiel est réglé au minimum, l'unité s'éteint lorsque la luminosité mesurée est légèrement plus importante que le niveau auquel elle s'est allumée.
3. Si le différentiel est réglé au maximum, l'unité s'éteint lorsque la luminosité mesurée est beaucoup plus importante que le niveau auquel elle s'est allumée.
4. Par exemple, si l'unité est réglée pour s'allumer à la tombée de la nuit, réglez le différentiel à un niveau inférieur (sens antihoraire) si vous souhaitez que les lumières s'éteignent tôt dans la matinée et réglez le différentiel à un niveau plus élevé (sens horaire) si vous souhaitez que les lumières s'éteignent lorsqu'il fait beaucoup plus clair.
5. Le différentiel est également utile si l'unité peut voir les lumières qu'elle contrôle. Dans ce cas, augmenter le différentiel permettra d'éviter un cycle de sortie.

IT Installazione



1. Assicurarsi che il carico sia connesso e funzionante.
2. Isolare l'alimentazione di rete verso il circuito presso l'unità di consumo principale.
3. Connettere il controller tramite il blocco terminale. Tensione verso il terminale L, neutro verso il terminale N.
4. Per applicazioni di commutazione diretta, collegare L a COM e prendere l'output dal terminale NO.
5. Impostare la rotella TIME (Durata) su AUTO OFF (Spegnimento automatico) ruotandola completamente in senso antiorario
6. Impostare la rotella LUX su LATE (Tardi) ruotandola completamente in senso antiorario.
7. Impostare la rotella DIFF (Differenziale) a metà.
8. Alimentare l'unità.
9. Le luci non si accendono fino a quando il livello di illuminazione ambientale non è molto basso.
10. Regolare il livello LUX e il differenziale utilizzando la guida alla pagina successiva.
11. Infine impostare la rotella TIME (Durata) su AUTO OFF (Spegnimento automatico) oppure sull'impostazione di tempo desiderata.

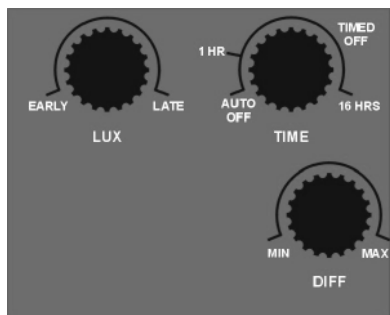
Regolare il livello Lux

1. Il momento migliore per impostare il livello LUX è quando si desidera che l'unità si accenda.
2. Lasciare le rotelle TIME (Durata) e DIFF (Differenziale) impostate come in precedenza.
3. Ruotare la rotella LUX molto lentamente in senso antiorario verso la posizione EARLY (Presto) fino a quando le luci non si accendono.
4. È presente un ritardo temporizzato di due minuti allo scopo di prevenire un'attivazione fastidiosa. Questo viene disabilitato automaticamente ogniqualvolta viene ruotata la rotella LUX e poi viene riattivato automaticamente dopo altri due minuti.
5. La rotazione della rotella LUX verso EARLY (Presto) attiva l'unità prima nel corso della giornata, ossia quando le condizioni ambientali sono più luminose. La rotazione verso LATE (Tardi) attiva l'unità più tardi nel corso della giornata, ossia quando le condizioni ambientali sono più oscure.

Regolazione del differenziale

1. Dopo che l'unità viene accesa, il differenziale viene utilizzato per determinare a quale livello di luce misurata questa debba spegnersi nuovamente. Questa impostazione vale solo per la modalità AUTO OFF (Spegnimento automatico).
2. Se il differenziale è impostato sul minimo, l'unità si spegne una volta che la luce misurata è solo leggermente maggiore del livello a cui questa si è accesa.
3. Se il differenziale è impostato sul massimo, l'unità si spegne una volta che la luce misurata è molto maggiore del livello a cui questa si è accesa.
4. Ad esempio, se l'unità viene attivata al crepuscolo, impostare un differenziale più basso (in senso antiorario) se si desidera che le luci si spengano nuovamente di prima mattina oppure un differenziale più alto (in senso orario) se si desidera che le luci si spengano quando l'ambiente è molto più luminoso.
5. Il differenziale è anche utile nel caso in cui l'unità è in grado di vedere le luci che controlla. In questo caso, l'aumento del differenziale impedisce la messa in ciclo dell'output.

NL Installatie



1. Let erop dat de lading is aangesloten en dat deze in werkende staat verkeert.
2. Isoleer de stroomtoevoer naar het circuit bij het apparaat dat het meest verbruikt.
3. Sluit de controller via het klemmenblok aan. Fasetoevoer naar de L-klem, Nultoevoer naar de N-klem.
4. Koppel voor directe schakeltoepassingen L met COM en haal de uitgang van de NO-klem.
5. Zet het menuwielje TIME op AUTO OFF door het helemaal linksom te draaien
6. Zet het menuwielje LUX op LATE door het helemaal rechtsom te draaien.
7. Zet het menuwielje DIFF (differentieel) halverwege.
8. Start het apparaat op.
9. De lampen gaan pas branden wanneer er weinig omgevingslicht is.
10. Pas het LUX-niveau en het differentieel aan met behulp van de ommezijde van de handleiding.
11. Zet het menuwielje TIME ten slotte op AUTO OFF of in de gewenste tijdsinstelling.

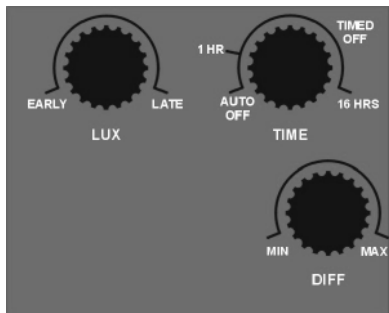
Het LUX-niveau instellen

1. Het beste moment om het LUX-niveau in te stellen is wanneer het apparaat net aan moet gaan.
2. Laat de menuwieljes TIME en DIFF zoals eerder ingesteld.
3. Draai het menuwielje LUX heel langzaam linksom naar de stand EARLY totdat de lampen aangaan.
4. Er is een vertraging van 2 minuten om onbedoeld schakelen te voorkomen. Dit wordt automatisch uitgeschakeld als het menuwielje LUX wordt gedraaid en vervolgens automatisch na nog eens 2 minuten weer ingesteld.
5. Door het menuwielje LUX naar EARLY te draaien, schakelt het apparaat eerder op de dag in, d.w.z. wanneer de omgevingsomstandigheden lichter zijn. Door het menuwielje LUX naar LATE te draaien, schakelt het apparaat later op de dag in, d.w.z. wanneer de omgevingsomstandigheden donkerder zijn.

Het differentieel instellen

1. Nadat het apparaat aan is gegaan, wordt het differentieel gebruikt om te bepalen bij welke lichtmeting het weer moet uitschakelen. Dit is alleen relevant in de stand AUTO OFF.
2. Als het differentieel op het minimum is ingesteld, dan schakelt het apparaat uit als er slechts een klein beetje meer licht wordt gemeten dan het niveau waarop wordt ingeschakeld.
3. Als het differentieel op het maximum is ingesteld, dan schakelt het apparaat uit als er veel meer licht wordt gemeten dan het niveau waarop wordt ingeschakeld.
4. Als het apparaat bijvoorbeeld tijdens de schemering moet inschakelen, dan zet u het differentieel lager (linksom) als u wilt dat de lampen vroeg in de morgen weer uit gaan. Zet het differentieel hoger (rechtsom) als u wilt dat de lampen weer uit gaan als het veel lichter is.
5. Het differentieel is ook handig als het apparaat de lampen kan zien die het regelt. In dit geval voorkomt het differentieel pendelbeveiliging.

RU Установка



1. Нагрузка должна быть подключена и находиться в рабочем состоянии.
2. Отключите питание от сети на главном распределительном щите.
3. Подключите датчик посредством клеммной колодки. Подключите фазу — к клемме L, нейтраль — к клемме N.
4. Для обеспечения прямой коммутации соедините клеммы L и COM, в качестве выходной используйте клемму NO.
5. Установите колесико регулятора TIME в положение AUTO OFF, повернув его против часовой стрелки до конца.
6. Установите колесико LUX в положение LATE, повернув его по часовой стрелке до конца.
7. Установите колесико DIFF (дифференциал) в среднее положение.
8. Включите подачу питания на устройство.
9. Свет не включится, пока уровень окружающего освещения не станет очень низким.
10. Отрегулируйте уровень LUX и дифференциал, как описано на следующей странице.
11. Затем установите колесико TIME в положение TIME или настройте время по желанию.


Регулировка уровня освещенности (LUX)

1. Оптимальное время для установки порогового уровня освещенности (LUX) — это момент, когда требуется включить устройство.
2. Установите колесики TIME и DIFF в положении, описанном выше.
3. Очень медленно поверните колесико LUX против часовой стрелки в направлении EARLY, пока свет не включится.
4. Для предотвращения ложного срабатывания переключения предусмотрена 2-минутная задержка. Она автоматически отключается при каждом вращении колесика LUX, и затем автоматически восстанавливается через 2 минуты.
5. Чем больше колесико LUX повернуто в направлении EARLY, тем раньше происходит переключение, т. е. когда уровень окружающего освещения выше. Чем больше регулятор повернут в направлении LATE, тем позже происходит переключение, т. е. когда уровень окружающего освещения ниже.

Регулировка дифференциала (DIFF)

1. После включения устройства дифференциал используется для определения уровня измеряемого освещения для отключения. Это касается только режима AUTO OFF.
2. Если дифференциал установлен на минимум, устройство выключится, когда измеряемый уровень освещенности будет лишь немного выше уровня, на котором оно включается.
3. Если дифференциал установлен на максимум, устройство выключится, когда измеряемый уровень освещенности будет намного выше уровня, на котором оно включается. Например, если устройство настроено на включение в сумерках, установите дифференциал на небольшое значение (против часовой стрелки), если вы хотите, чтобы свет выключался рано утром.
4. Установите большое значение дифференциала (по часовой стрелке), если хотите, чтобы свет выключался, когда уровень окружающего освещения будет гораздо выше.
5. Дифференциал также полезен, если на устройство напрямую попадает свет от источников, которыми оно управляет. В этом случае увеличение значения дифференциала предотвратит закликивание выходного сигнала.


EN Technical Data

Part code	ALC15
Weight	0.000kg
Supply voltage AC	230 VAC +/- 10%
Terminal capacity	2.5mm ²
Max load:	
Incandescent lighting	8A
Fluorescent lighting	6A
Compact fluorescent lighting	3A
LED lighting	3A
Resistive heaters	10A
Time out range	0–16h
Rated impulse voltage	2500V
Purpose	Sensing control
Construction	Independent flush mounted, electronic control.
Type of action	Type 1.B action (micro disconnection)
Pollution	Degree 2
Software	Class A
Working temperature range	-10 to 35°C
Material (casing)	Polystyrene
Insulation class	Class 2
IP rating	66
Compliance	 EMC-2014/30/EU, LVD-2014/35/EU


DE Technische Daten

Teile-code	ALC15
Gewicht	0.000kg
Versorgungsspannung AC	230 VAC +/- 10%
Leiterkapazität	2.5mm ²
Max. Last:	
Glühlampen	8A
Neonbeleuchtung	6A
Kompakte neonbeleuchtung	3A
LED-beleuchtung	3A
Widerstandsfähige Heizungen	10A
Zeitüberschreitungsbereich	0–16h
Bemessungsstoßspannung	2500V
Zweck	Wahrnehmungskontrolle
Bauweise	Unabhängige bündige elektronische Steuerung
Aktionsart	Aktion Typ 1.B (Mikrotrennung)
Verschmutzung	Abschluss 2
Software	Klasse A
Arbeitstemperaturbereich	-10 bis 35°C
Material (gehäuse)	Polystyrol
Isolationsklasse	2
IP-schutzklasse	66
Eingehaltene normen	 EMC-2014/30/EU, LVD-2014/35/EU


ES Datos Técnicos

Código de pieza	ALC15
Peso	0.000kg
Voltaje de entrada de CA	230 VAC +/- 10%
Capacidad del terminal	2.5mm ²
Carga máx.:	
Iluminación incandescente	8A
Iluminación fluorescente	6A
Iluminación fluorescente compacta	3A
Iluminación LED	3A
Calentadores resistiva	10A
Rango de tiempo fuera	0–16h
Voltaje nominal de impulso	2500V
Finalidad	Control de detección
Construcción	Montaje empotrado independiente, control electrónico
Tipo de acción	Acción tipo 1.B (micro desconexión)
Contaminación	Grado 2
Software	Clase A
Rango de temperatura de trabajo	-10 a 35°C
Material (carcasa)	Poliestireno
Clase de aislamiento	2
Grado de protección IP	66
Conformidad con normativas	 EMC-2014/30/EU, LVD-2014/35/EU


PT Dados Técnicos

Código da peça	ALC15
Peso	0.000kg
Tensão de alimentação CA	230 VAC +/- 10%
Capacidade do terminal	2.5mm ²
Carga máx.:	
Iluminação incandescente	8A
Lâmpada fluorescente	6A
Lâmpada fluorescente compacta	3A
Lâmpada de LED	3A
Resistivas aquecedores	10A
Intervalo de tempo limite	0–16h
Tensão de impulso nominal	2500V
Objetivo	Controle de detecção
Construção	Montagem independente embutida, controle eletrônico
Tipo de ação	Ação do tipo 1.B (micro desconexão)
Poluição	Grado 2
Software	Classe A
Faixa de temperatura de trabalho	-10 a 35°C
Material (caixa)	Poliestireno
Classe de isolamento	2
Classificação IP	66
Compatibilidade	 EMC-2014/30/EU, LVD-2014/35/EU


FR Données Techniques

Code de la pièce	ALC15
Poids	0.000kg
Tension d'alimentation CA	230 VAC +/- 10%
Capacité des terminaux	2.5mm ²
Charge max.:	
Éclairage incandescent	8A
Éclairage fluoescnt	6A
Éclairage fluoescnt compact	3A
Éclairage LED	3A
Réchauffeurs résistif	10A
Plage de temps mort	0–16h
Tension nominale de tenue aux chocs	2500V
Rôle	Contrôle de détection
Construction	Indépendante montée, contrôle électronique
Type d'action	Action de type 1.B (micro déconnexion)
Pollution	Degré 2
Logiciel	Classe A
Plage de température de travail	-10 à 35°C
Matériau (boîtier)	Polystyrène
Classe d'isolation	2
Indice IP	66
Conformité	 EMC-2014/30/EU, LVD-2014/35/EU


IT Specifiche Tecniche

Codice parte	ALC15
Peso	0.000kg
Tensione di alimentazione CA	230 VAC +/- 10%
Capacità del morsetto	2.5mm ²
Carico max.:	
Luce a incandescenza	8A
Illuminazione fluoescnte	6A
Illuminazione fluoescnte compatta	3A
Illuminazione LED	3A
Resistivo	10A
Intervallo di tempo	0–16h
Tensione nominale a impulso	2500V
Scopo	Controllo sensing
Costruzione	Controllo elettronico indipendente da incasso
Tipo di azione	Tipo 1.B azione (micro disconnessione)
Inquinamento	Grado 2
Software	Classe A
Intervallo di temperatura di lavoro	-10 al 35°C
Materiale (rivestimento)	Polistirolo
Classe di isolamento	2
Classificazione IP	66
Conformità	 EMC-2014/30/EU, LVD-2014/35/EU

NL Technische data

Onderdeelcode	ALC15
Gewicht	0.000kg
Voedingsspanning AC	230 VAC +/- 10%
Eindcapaciteit	2.5mm ²
Max belasting	
Gloeilampverlichting	8A
Tl-verlichting	6A
Compacte tl-verlichting	3A
LED verlichting	3A
Resistent kachels	10A
Time-outbereik	0–16h
Nominaal impulsspanning	2500V
Doel	Detectiecontrole
Bouw	Onafhankelijke inbouw, elektronische bediening
Type actie	Type 1.B-actie (micro-ontkoppeling)
Verontreiniging	Graad 2
Software	Klasse A
Werktemperatuurbereik	-10 tot 35°C
Materiaal (behuizing)	Polystyreen
Isolatieklasse	2
IP classificatie	66
Conformiteit	 EMC-2014/30/EU, LVD-2014/35/EU

RU Технические характеристики

Наименование изделия	ALC15
Вес	0.000kg
Напряжение питания переменного тока	230 В AC +/- 10%
Клеммы подключения кабеля	2.5mm ²
Максимальная нагрузка:	
Лампы накаливания	8А
Люминесцентные лампы	6А
Компактные люминесцентные лампы	3А
Светодиодные светильники	3А
Резистивные нагреватели	10А
Диапазон времени ожидания	0–16h
Номинальное импульсное напряжение	2500V
Цель	Сенсорное управление
строительство	Независимый скрытый монтаж, электронное управление
Тип действия	Тип 1.В действие (микроразрыв)
загрязнение	Степень 2
Программное обеспечение	Класс А
Диапазон рабочих температур	от -10 до 35°C
Материал (корпус)	Полистирол
Класс защиты	2
Рейтинг IP	66
Нормативные стандарты	 EMC-2014/30/EU, LVD-2014/35/EU

	<p>CP Electronics Brent Crescent, London NW10 7XR t. +44 (0)333 900 0671 enquiry@cpelectronics.co.uk</p>	 
<p>www.cpelectronics.co.uk</p>	<p>connect with us    </p>	
<p>Due to our policy of continual product improvement CP Electronics reserves the right to alter the specification of this product without prior notice.</p>		